



⚠️ Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo.

MANUAL DEL PROPIETARIO

XTZ150

XTZ150-2

B0L-F8199-S0

 **Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.**

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una XTZ150-2, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su XTZ150-2. El manual del propietario no solo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además cómo protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.



ADVERTENCIA

Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar esta motocicleta.

Información importante relativa al manual

SAU10134

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peligro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.
 ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

Información importante relativa al manual

SAU37231

**XTZ150-2
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2019 Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edición, septiembre 2018
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor Co., Ltd.
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en China.**

Tabla de contenidos

Información relativa a la seguridad	1-1	Para su seguridad – comprobaciones previas	4-1	Holgura de las válvulas.....	6-16
Descripción	2-1	Utilización y puntos importantes para la conducción	5-1	Neumáticos.....	6-16
Vista izquierda.....	2-1	Arranque del motor	5-1	Ruedas de radios.....	6-18
Vista derecha.....	2-2	Cambio de marchas.....	5-2	Ajuste del juego libre de la maneta de embrague	6-18
Mandos e instrumentos.....	2-3	Consejos para reducir el consumo de gasolina	5-3	Comprobación del juego libre de la maneta del freno.....	6-19
Funciones de los instrumentos y mandos	3-1	Rodaje del motor	5-3	Ajuste de la altura y el juego libre del pedal de freno	6-19
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1	Estacionamiento	5-4	Comprobación del pedal de cambio	6-21
Luces indicadoras y luz de aviso ...	3-2	Mantenimiento y ajustes periódicos	6-1	Interruptores de la luz de freno ...	6-21
Indicador multifunción.....	3-3	Juego de herramientas	6-2	Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero	6-22
Interruptores del manillar.....	3-4	Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones.....	6-3	Comprobación del líquido de freno	6-23
Maneta de embrague	3-5	Cuadro general de mantenimiento y engrase	6-4	Cambio del líquido de frenos	6-24
Pedal de cambio	3-6	Desmontaje y montaje de los paneles	6-8	Juego de la cadena de transmisión.....	6-24
Maneta de freno	3-6	Comprobación de la bujía.....	6-9	Limpieza y engrase de la cadena de transmisión.....	6-26
Pedal de freno	3-6	Aceite del motor y filtro de aceite	6-10	Comprobación y engrase de los cables.....	6-26
Tapón del depósito de gasolina.....	3-7	Por qué Yamalube	6-13	Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable.....	6-27
Combustible	3-7	Limpieza del filtro de aire y limpieza del tubo de drenaje	6-14	Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague	6-27
Catalizador	3-9	Ajuste del ralentí del motor	6-15		
Asiento.....	3-9	Comprobación del juego libre del puño del acelerador.....	6-15		
Conjunto del amortiguador.....	3-10				
Gancho para equipaje	3-10				
Caballote lateral.....	3-11				
Sistema de corte del circuito de arranque.....	3-11				

Tabla de contenidos

Comprobación y engrase del pedal de freno.....	6-28
Comprobación y engrase del caballete lateral.....	6-28
Engrase de la suspensión trasera.....	6-28
Comprobación de la horquilla delantera.....	6-29
Comprobación de la dirección.....	6-29
Comprobación de los cojinetes de las ruedas.....	6-30
Batería.....	6-30
Cambio de fusible.....	6-31
Sustitución de la bombilla del faro.....	6-32
Cambio de la bombilla de la luz de posición.....	6-33
Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero.....	6-34
Cambio de la bombilla de un intermitente.....	6-35
Cambio de una bombilla de la luz de la matrícula.....	6-35
Apoyo de la motocicleta.....	6-36
Rueda delantera.....	6-36
Rueda trasera.....	6-37
Identificación de averías.....	6-39
Cuadro de identificación de averías.....	6-40

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta.....	7-1
Precaución relativa al color mate ...	7-1
Cuidados.....	7-1
Almacenamiento.....	7-3
Especificaciones.....	8-1
Información para el consumidor	9-1
Números de identificación.....	9-1
Índice alfabético.....	10-1

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Las motocicletas son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir esta motocicleta.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento de la motocicleta.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el presente Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

- Nunca conduzca una motocicleta sin la formación o la instrucción adecuada. Realice un curso de formación. Los principiantes deben recibir formación por parte de un instructor titulado. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para obtener información sobre los cursos de formación más cercanos a su zona.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz

para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color brillante.
- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- Nunca realice el mantenimiento de una motocicleta sin los conocimientos adecuados. Póngase en contacto con un concesionario autorizado de motocicletas para que le informe acerca del mantenimiento básico de la motocicleta. Únicamente el personal certificado puede llevar a cabo determinados tipos de mantenimiento.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han



estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.

- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
- Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
- Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.

- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Protección personal

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.

- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente.

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, náuseas, confusión y, por último, la muerte.

Información relativa a la seguridad

1

El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huelga nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. **La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.**

Carga máxima:
157 kg (346 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el peso lo más uniformemente

posible en ambos lados de la motocicleta a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.

- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
- Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
- No sujete nunca objetos grandes o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- **Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque o para acoplarle un sidecar.**



Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren

su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo. Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado “Carga”.

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el

manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.

- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Información relativa a la seguridad

1

Neumáticos y llantas no originales

Los neumáticos y llantas con los que se entrega la motocicleta han sido diseñados conforme a las prestaciones de la misma y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-16 las especificaciones de los neumáticos e información sobre su mantenimiento y sustitución.

Transporte de la motocicleta

Asegúrese de seguir las instrucciones siguientes antes de transportar la motocicleta en otro vehículo.

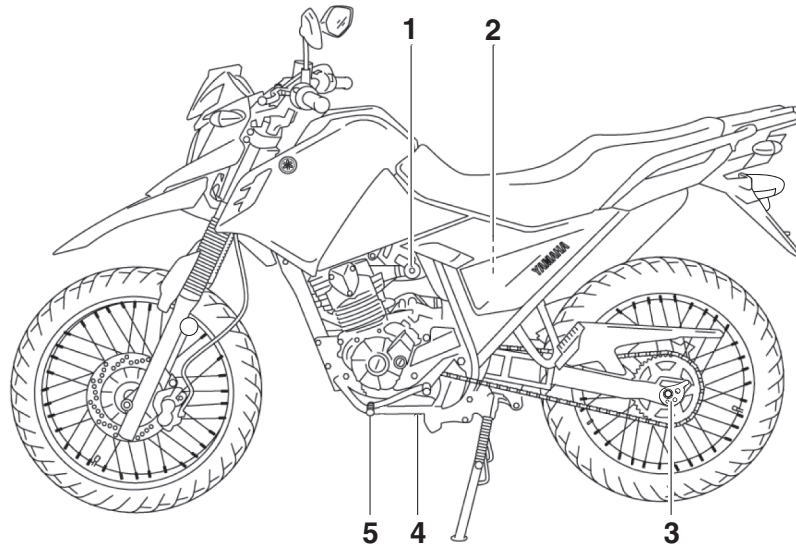
- Retire cualquier elemento suelto de la motocicleta.
- Compruebe que el grifo de gasolina (si está equipado) esté cerrado y no haya fugas de gasolina.
- Ponga una marcha (modelos con transmisión manual).
- Asegure la motocicleta con sujetiones o correas adecuadas fijadas a piezas sólidas de la motocicleta, como el bastidor o la brida triple de la horquilla superior delantera (y no, por ejemplo, los manillares montados en goma, los intermitentes o cualquier pieza que pudiera romperse). Elija la

ubicación de las correas con detenimiento para evitar que generen fricción y rayen las superficies pintadas durante el transporte.

- Si es posible, la suspensión debería estar comprimida en parte mediante las sujetiones, para que la motocicleta no rebote excesivamente durante el transporte.

Vista izquierda

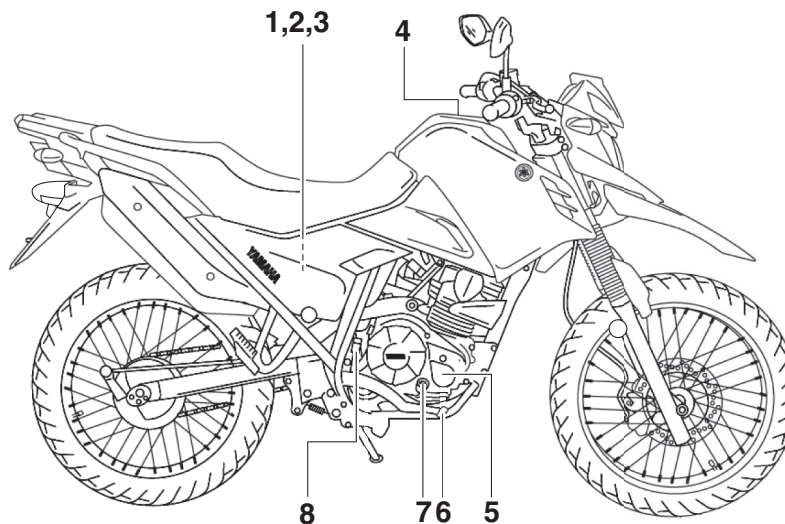
2



1. Tornillo de ajuste del ralentí (página 6-15)
2. Filtro de aire (página 6-14)
3. Placa de ajuste de la cadena de transmisión (página 6-24)
4. Perno de drenaje del aceite del motor (página 6-10)
5. Pedal de cambio (página 3-6)

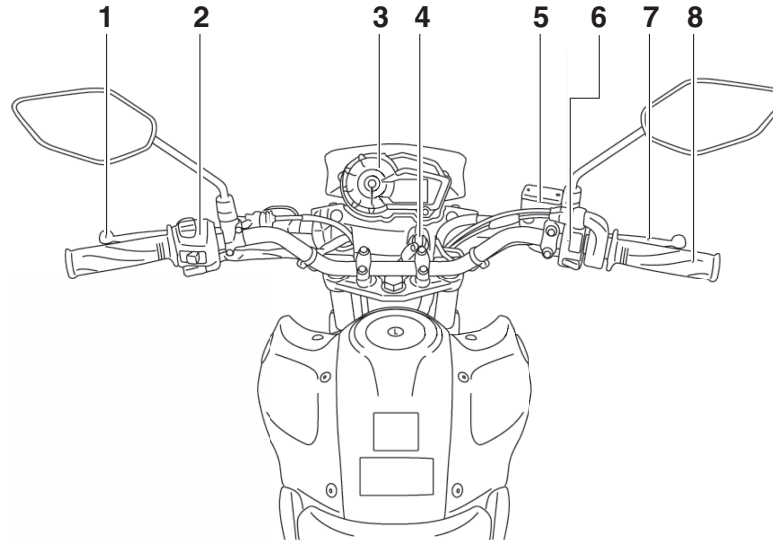
Vista derecha

2



1. Batería (página 6-30)
2. Juego de herramientas (página 6-2)
3. Fusible (página 6-31)
4. Tapón del depósito de gasolina (página 3-7)
5. Filtro de aceite del motor (página 6-10)
6. Pedal de freno (página 3-6)
7. Tapón de llenado de aceite del motor (página 6-10)
8. Interruptor de la luz de freno trasero (página 6-21)

Mandos e instrumentos

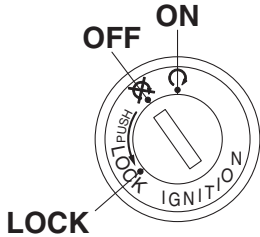


1. Maneta de embrague (página 3-5)
2. Interruptores izquierdos del manillar (página 3-4)
3. Indicador multifunción (página 3-3)
4. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
5. Depósito de líquido del freno delantero (página 6-23)
6. Interruptores derechos del manillar (página 3-4)
7. Maneta de freno (página 3-6)
8. Puño del acelerador (página 6-15)

Funciones de los instrumentos y mandos

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

SAU10462



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

ENCENDIDO (ON)

SAU85040

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente y las luces del vehículo se encienden. Se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

- Para evitar la descarga de la batería, no deje la llave en la posición de contacto con el motor parado.

- El faro se encienden automáticamente cuando arranca el motor.

DESCONECTADO (OFF)

SAU10662

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SWA10062

⚠ ADVERTENCIA

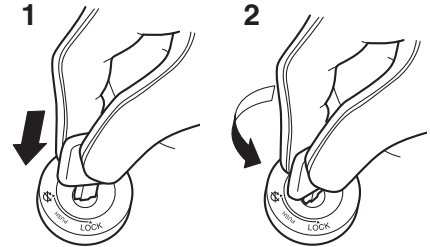
No gire nunca la llave a la posición "OFF" o "LOCK" con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

BLOQUEADO (LOCK)

SAU78320

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Para bloquear la dirección



1. Empujar.
2. Girar.

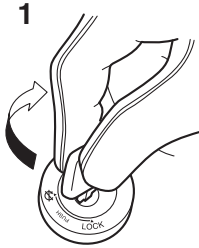
1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Con la llave en la posición "⌘", empujela hacia dentro y gírela a la posición "LOCK".
3. Extraiga la llave.

NOTA


Si la dirección no se bloquea, inténtelo girando el manillar ligeramente a la derecha.

Funciones de los instrumentos y mandos

Para desbloquear la dirección

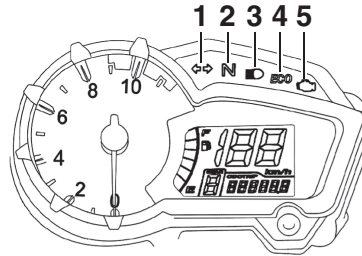





1. Girar.

Introduzca la llave y gírela a “”.

Luces indicadoras y luz de aviso

SAU1100E



1. Luz indicadora de intermitencia “”
2. Luz indicadora de punto muerto “N”
3. Luz indicadora de la luz de carretera “”
4. Luz indicadora Eco “ECO”
5. Luz de aviso de avería del motor “”

Luz indicadora de intermitencia “”

SAU11022

Esta luz indicadora parpadea cuando está activada una luz de intermitencia.

Luz indicadora de punto muerto “N”

SAU11061

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

Luz indicadora de la luz de carretera “”

SAU11081

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso de avería del motor “”

SAU11472

Esta luz de aviso se enciende o parpadea si un circuito eléctrico de control del motor no funciona correctamente. En ese caso, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha.

Luz indicadora Eco “ECO”

SAUE2572

Esta luz indicadora se enciende cuando el vehículo está funcionando en modo ecológico y de ahorro de combustible. La luz indicadora se apaga cuando el vehículo se para.

NOTA

Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

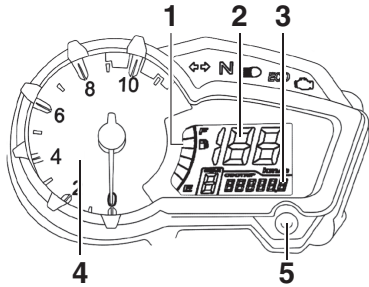
- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Circule a una velocidad constante.
- Seleccione la marcha adecuada para la velocidad del vehículo.

Funciones de los instrumentos y mandos

3

Indicador multifunción

SAU85860



1. Indicador de gasolina
2. Velocímetro
3. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial
4. Tacómetro
5. Botón "RESET/SELECT"

ADVERTENCIA

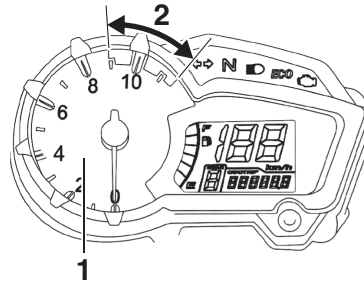
SWA12423

Antes de modificar cualquier ajuste en la pantalla multifunción, pare el vehículo. Cambiar ajustes en marcha puede distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de accidente.

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de desplazamiento del vehículo.

Tacómetro



1. Tacómetro
2. Zona roja del tacómetro

El tacómetro indica el régimen del motor.

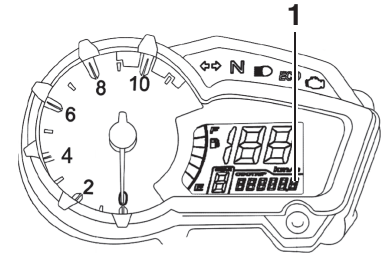
SCA10032

ATENCIÓN

No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.

Zona roja: a partir de 9000 r/min

Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial



1. Cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial

Al pulsar el botón "RESET / SELECT" la indicación cambia entre cuentakilómetros "ODO" y cuentakilómetros parcial "Trip" en el orden siguiente:

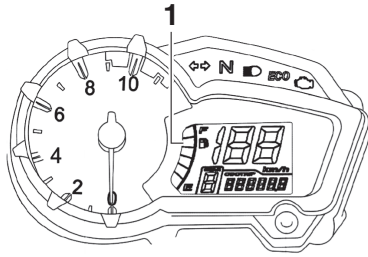
ODO → Trip → ODO

Para poner un cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón "RESET / SELECT" y seguidamente pulse el botón de selección durante al menos un segundo.

Funciones de los instrumentos y mandos

SAU1234M

Indicador de gasolina



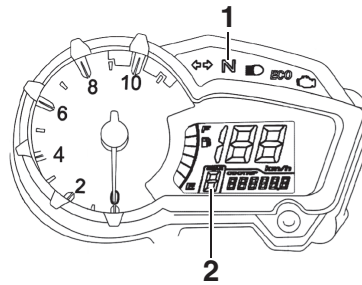
1. Indicador de gasolina

El indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que contiene el depósito. Los segmentos del indicador desaparecen hacia la "E" (vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina. Cuando el último segmento empiece a parpadear, ponga gasolina lo antes posible.

NOTA

Si el sistema detecta un fallo en el circuito eléctrico del indicador de gasolina, todos los segmentos empiezan a parpadear. Cuando ocurra esto, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

Indicador de la marcha seleccionada

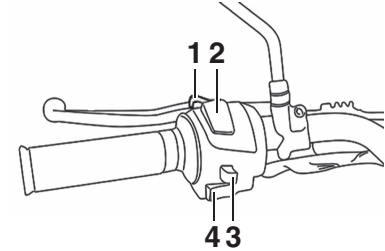


1. Luz indicadora de punto muerto "N"
2. Indicador de la marcha seleccionada

El indicador muestra la marcha seleccionada. No muestra la posición de punto muerto, la cual viene indicada por la luz indicadora de punto muerto.

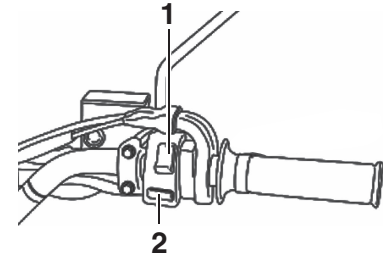
Interruptores del manillar izquierda

Izquierda



1. Interruptor de ráfagas "☰/☷"
2. Conmutador de la luz de "☰/☷"
3. Interruptor de intermitencia "↔/↔"
4. Interruptor de la bocina "📢"

Derecha



1. Interruptor de paro del motor "⊖/⊗"
2. Interruptor de arranque "⊕"

Funciones de los instrumentos y mandos

Interruptor de ráfagas “☰☐”

SAU12352

Pulse este interruptor para hacer ráfagas.

NOTA

Cuando el conmutador de la luz de cruce/carretera está situado en “☰☐”, el interruptor de ráfagas no tiene efecto.

3

Conmutador de la luz de “☰☐/☑☐”

SAU12402

Sitúe este interruptor en “☰☐” para poner la luz de carretera y en “☑☐” para poner la luz de cruce.

Interruptor de intermitencia “↔/↔”

SAU12461

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “↔”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “↔”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

Interruptor de la bocina “📢”

SAU12501

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

Interruptor de paro del motor “○/☒”

SAU12663

Sitúe este interruptor en “○” (marcha) antes de arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “☒” (paro) para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo en caso de vuelco o si se atasca el acelerador.

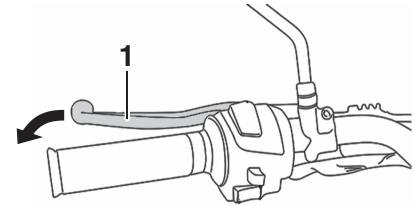
Interruptor de arranque “⊖”

SAU12713

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

Maneta de embrague

SAU31642



1. Maneta de embrague

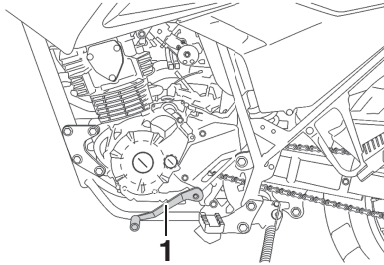
La maneta de embrague está situada en el lado izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de arranque. (Véase la página 3-11).

Funciones de los instrumentos y mandos

Pedal de cambio

SAU12876

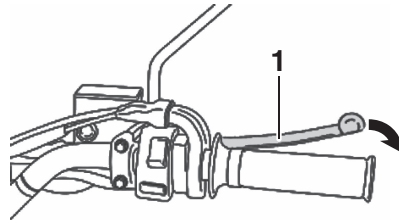


1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo de la motocicleta. Para cambiar a una marcha superior, mueva el pedal de cambio hacia arriba. Para cambiar a una marcha inferior, mueva el pedal de cambio hacia abajo. (Véase la página 5-2).

Maneta de freno

SAU12892

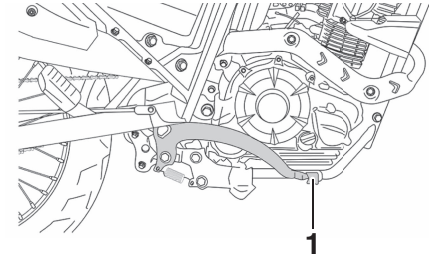


1. Maneta de freno

La maneta de freno está situada en el lado derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del acelerador.

Pedal de freno

SAU12944



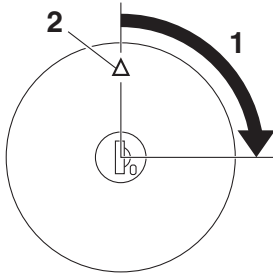
1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

Funciones de los instrumentos y mandos

Tapón del depósito de gasolina

SAU13023



1. Desbloquear.
2. Marca “△”

Para extraer el tapón del depósito de gasolina

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca el tapón en la abertura del depósito con la llave en la cerradura y con la marca “△” hacia adelante.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.

NOTA

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

⚠ ADVERTENCIA

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente colocado antes de emprender la marcha. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

SWA10132

Combustible

SAU13213

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

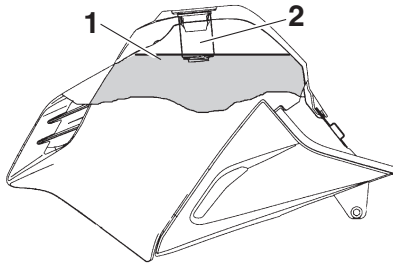
⚠ ADVERTENCIA

SWA10882

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

1. Antes de poner gasolina, pare el motor y compruebe que no haya nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.

Funciones de los instrumentos y mandos



1. Nivel de combustible máximo
2. Tubo de llenado del depósito de gasolina

3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. **ATENCIÓN: Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.** [SCA10072]
4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

SWA15152

ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmedia-

tamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con agua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU68250

Gasolina recomendada:

Gasolina normal sin plomo (Gasohol [E10] acceptable)

Capacidad del depósito de gasolina:

12 L (3.2 US gal, 2.6 Imp.gal)

Cantidad de reserva de gasolina:

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

SCA11401

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

El motor Yamaha está diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 90 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gaso-

olina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

Gasohol

Existen dos tipos de gasohol: gasohol con etanol y gasohol con metanol. El gasohol con etanol se puede utilizar si el contenido de etanol no es superior al 10% (E10). Yamaha no recomienda el uso de gasohol con metanol porque puede dañar el sistema de combustible o provocar una disminución de las prestaciones del vehículo.

Funciones de los instrumentos y mandos

Catalizador

SAU13434

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10863

⚠ ADVERTENCIA

3

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione el vehículo en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí puede provocar la acumulación de calor.

ATENCIÓN

SCA10702

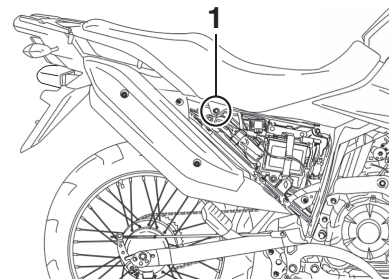
Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

Asiento

SAUW0831

Para desmontar el asiento

1. Desmonte los paneles A y B. (Véase la página 6-8).
2. Quite los pernos y desmonte el asiento.

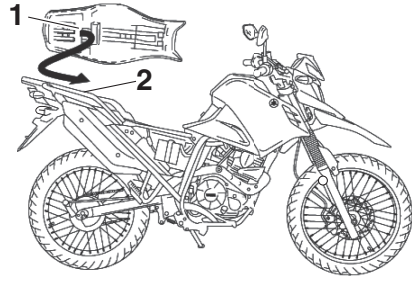


1. Perno

Para montar el asiento

1. Introduzca el saliente de la parte trasera del asiento en el soporte de este, como se muestra.

Funciones de los instrumentos y mandos



1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Coloque el asiento en su posición original y apriete los pernos.
3. Monte los paneles.

NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de conducir.

Conjunto del amortiguador

SAU46023

SWA10222

⚠ ADVERTENCIA

Este conjunto amortiguador contiene gas nitrógeno a alta presión. Lea y asimile la información siguiente antes de manipular el conjunto amortiguador.

- No manipule ni trate de abrir el conjunto del cilindro.
- No exponga el conjunto amortiguador a llamas vivas u otras fuentes elevadas de calor. Puede provocar la explosión de la unidad por exceso de presión del gas.
- No deforme ni dañe de ninguna manera el cilindro. Un cilindro dañado no amortiguará bien.
- No deseché usted mismo un conjunto amortiguador dañado o desgastado. Lleve el conjunto amortiguador a un concesionario Yamaha para cualquier servicio que requiera.

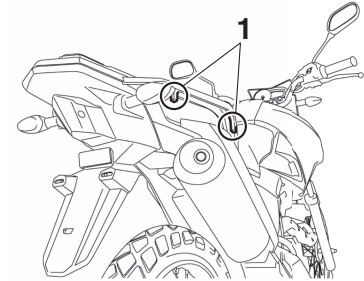
Gancho para equipaje

SAUT1073

SWAT1032

⚠ ADVERTENCIA

- No sobrepase el límite de carga de 7.0 kg (15 lb) del gancho de equipaje.
- No sobrepase la carga máxima de 157 kg (346 lb) del vehículo.



1. Gancho de equipaje

Funciones de los instrumentos y mandos

3

Caballote lateral

SAU37491

El caballote lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballote lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

SWA14191



No se debe conducir el vehículo con el caballote lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballote lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.

Sistema de corte del circuito de arranque

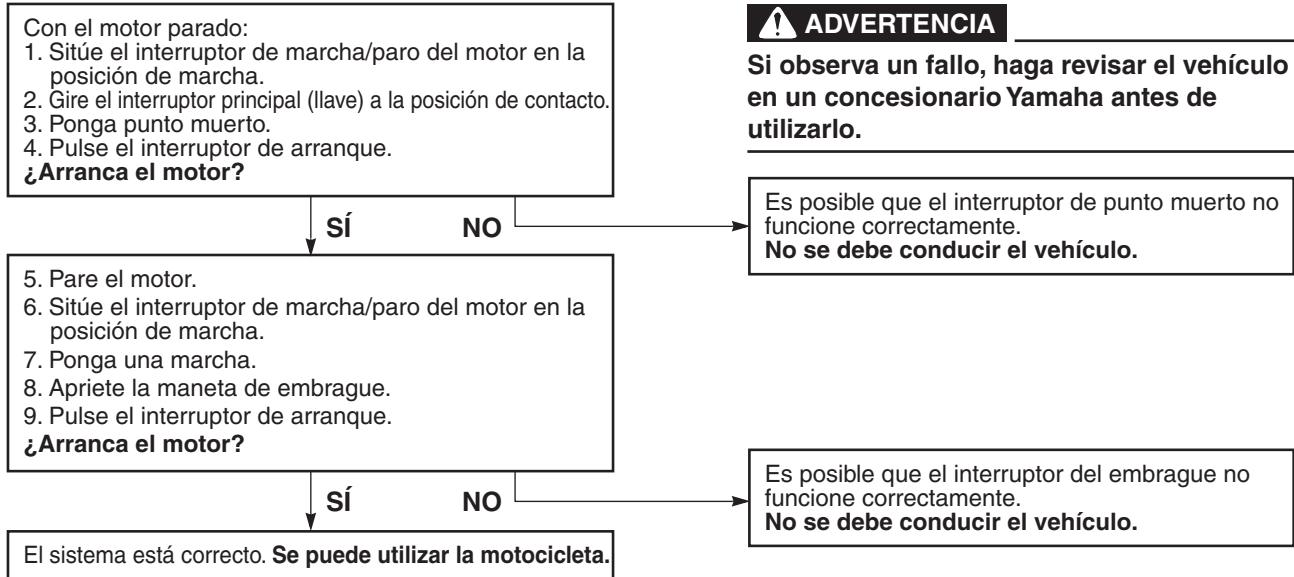
SAU15396

Este sistema impide que el motor arranque con una marcha puesta salvo que esté accionada la maneta de embrague. Compruebe periódicamente el sistema mediante el procedimiento siguiente.

NOTA

- Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.
 - Ver en las páginas 3-1 y 3-4 la información relativa al funcionamiento del interruptor.
-

Funciones de los instrumentos y mandos



Para su seguridad – comprobaciones previas

SAU15599

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

SWA11152

ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

4

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.• Poner gasolina si es necesario.• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-7
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel de aceite en el motor.• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas.	6-10
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.• Cambiar si es necesario.• Comprobar nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añada el líquido de freno recomendado hasta el nivel que se especifica.• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-22, 6-23
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Comprobar el juego del pedal.• Ajustar si es necesario.	6-19, 6-22

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Lubricar el cable si es necesario. • Comprobar el juego de la maneta. • Ajustar si es necesario. 	6-18
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador. • Si es necesario, solicite a un concesionario Yamaha que ajuste el juego libre del puño del acelerador y lubrique el cable y la caja del puño. 	6-15, 6-27
Cables de mando	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar si es necesario. 	6-26
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario. 	6-24, 6-26
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 	6-16, 6-18
Pedal de cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Corregir si es necesario. 	6-21
Pedal de freno	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el punto de pivote del pedal si es necesario. 	6-28
Manetas de freno y embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	6-27
Caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario. 	6-28
Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario. 	—

Para su seguridad – comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Corregir si es necesario.	–

Utilización y puntos importantes para la conducción

SAU15952

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10272

ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

SAUE2491

Arranque del motor

Para que el sistema de corte del circuito de arranque permita el arranque, debe cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
- Haya una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada. Para más información, consulte la página 3-11.

1. Gire la llave a la posición “○” y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en “○”.

Las luces de aviso e indicadoras siguientes deben encenderse durante unos segundos y luego apagarse.

- Luz indicadora de punto muerto
- Luz indicadora de intermitencia
- Luz indicadora de la luz de carretera
- Luz indicadora ECO
- Luz de aviso de avería del motor

SCA11834

ATENCIÓN

Si una luz indicadora o de aviso no se enciende inicialmente al girar la llave a la posición “ON” o si dicha luz permanece encendida, consulte la página 3-2 para la comprobación del circuito de la luz indicadora o de aviso correspondiente.

2. Ponga punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender. Si no se enciende, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.
3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque.
Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos.

SCA11043

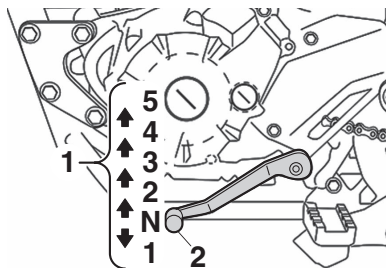
ATENCIÓN

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

Utilización y puntos importantes para la conducción

Cambio de marchas

SAU16674



1. Posiciones del cambio
2. Pedal de cambio

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc.

En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.

NOTA

Para poner punto muerto (**N**), pise el pedal de cambio repetidamente hasta llegar al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

SCA10261

ATENCIÓN

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.
- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

SAU85370

Inicio de la marcha y aceleración

1. Accione la maneta de embrague para desembragar.
2. Ponga la primera. La luz indicadora de punto muerto se debe apagar.
3. Acelere de forma gradual y al mismo tiempo suelte lentamente el embrague.

4. Después de iniciar la marcha, cierre el acelerador y, al mismo tiempo, apriete rápidamente la maneta de embrague.
5. Ponga la segunda. (Tenga cuidado de no poner punto muerto).
6. Acelere parcialmente y suelte el embrague de forma gradual.
7. Siga el mismo procedimiento para pasar a las otras marchas superiores.

SAU85380

Para aminorar la velocidad

1. Suelte el acelerador y accione los frenos delantero y trasero para reducir con suavidad la velocidad de la motocicleta.
2. Cuando el vehículo desacelere, cambie a una marcha inferior.
3. Cuando el motor esté a punto de calarse o funcione a tirones, apriete la maneta de embrague, reduzca la velocidad con los frenos y siga cambiando a una marcha inferior según sea necesario.
4. Cuando la motocicleta se haya parado, puede cambiar a punto muerto. La luz indicadora de punto muerto se debe encender, tras lo cual puede soltar la maneta de embrague.

ADVERTENCIA

SWA17380

- Una frenada inapropiada puede ocasionar la pérdida de control o de tracción. Utilice siempre los dos frenos y acciónelos con suavidad.
- Asegúrese de que la velocidad de la motocicleta y el régimen del motor hayan disminuido lo suficiente antes de cambiar a una marcha inferior. El cambio a una marcha inferior cuando la velocidad del vehículo o el régimen del motor son demasiado altos puede provocar la pérdida de tracción de la rueda trasera o un exceso de revoluciones del motor. Esto puede provocar la pérdida de control, un accidente y lesiones. Puede ocasionar asimismo averías del motor o de la transmisión secundaria.

Consejos para reducir el consumo de gasolina

SAU16811

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

Rodaje del motor

SAU16842

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

5

SAU17104

0–1000 km (0–600 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 4500 r/min. **ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite de motor y el filtro.**

[SCA11153]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite un funcionamiento prolongado a más de 5400 r/min.

1600 km (1000 mi) y más

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

Utilización y puntos importantes para la conducción

ATENCIÓN

SCA10311

- Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.
 - Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.
-

Estacionamiento

SAU17214

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10312

ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
 - No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
 - No estacione cerca de restrosos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.
-

SAU17246

SWA15123

SAU17303

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en los cuadros de mantenimiento periódicos deben considerarse simplemente como una guía general para condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10322

ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- **Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.**
- **El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-2 información adicional sobre el monóxido de carbono.**

SWA15461

ADVERTENCIA

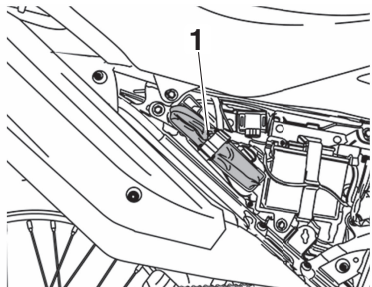
Los discos de freno, las pinzas, los tambores y los forros pueden alcanzar una temperatura muy alta durante el uso. Para evitar quemaduras, permita que los componentes del freno se enfríen antes de tocarlos.

Los controles de emisiones no solo sirven para mantener limpio el aire, sino que además resultan vitales para el funcionamiento correcto del motor y la obtención de unas prestaciones máximas. En los cuadros de mantenimiento periódico siguientes se han agrupado por separado los servicios relacionados con el control de emisiones. Dichos servicios requieren datos, conocimientos y equipos especializados. El mantenimiento, la sustitución o la reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser realizadas por cualquier taller o persona acreditados (si procede). Los concesionarios Yamaha están capacitados y equipados para realizar estos servicios específicos.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU85230

Juego de herramientas



1. Juego de herramientas

6

El juego de herramientas se encuentra en la ubicación indicada.

El objeto de la información que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y pequeñas reparaciones. No obstante, se necesita una llave dinamométrica y otras herramientas para realizar correctamente determinadas operaciones de mantenimiento.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a su concesionario Yamaha.

NOTA

- A partir de los 18000 km (11000 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 3000 km (1900 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

Cuadro de mantenimiento periódico del sistema de control de emisiones

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	* Línea de combustible	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si los tubos de gasolina están agrietados o dañados. 		√	√	√	√	√
2	Bujía	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar estado. • Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos. 		√		√		√
		<ul style="list-style-type: none"> • Cambiar. 			√		√	
3	* Válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar holgura de la válvula. • Ajustar. 		√	√	√	√	√
4	* Inyección de gasolina	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustar el ralenti del motor. 	√	√	√	√	√	√
5	* Silenciador y tubo de escape	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si la o las abrazadera(s) con tornillo están bien apretadas. 	√	√	√	√	√	√

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU76181

Cuadro general de mantenimiento y engrase

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
1	* Comprobación del sistema de diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> Efectuar una comprobación dinámica con la herramienta de diagnóstico Yamaha. Comprobar los códigos de error. 	√	√	√	√	√	√
2	Filtro de aire	• Limpiar.		√		√		√
		• Cambiar.			√		√	
3	Tubo de drenaje del filtro de aire	• Limpiar.		√	√	√	√	√
4	* Batería	<ul style="list-style-type: none"> Compruebe el voltaje. Cárguela si es necesario. 	√	√	√	√	√	√
5	Embrague	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento. Ajustar. 	√	√	√	√	√	√
6	* Freno delantero	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga. 	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
7	* Freno trasero	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar funcionamiento y ajustar el juego del pedal de freno. 	√	√	√	√	√	√
		• Cambiar zapatas.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
8	* Tubo de freno	<ul style="list-style-type: none"> Comprobar si está agrietado o dañado. Comprobar si la posición y la fijación son correctas. 		√	√	√	√	√
		• Cambiar.	Cada 4 años					

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
9	* Líquido de freno (freno de disco)	• Cambiar.	Cada 2 años					
10	* Ruedas	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están descentradas o dañadas y si los radios están bien apretados. • Apretar los radios si es necesario. 	√	√	√	√	√	√
11	* Neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 		√	√	√	√	√
12	* Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	√
13	* Basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		√	√	√	√	√
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 24000 km (14000 mi)					
14	* Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas. 	Cada 500 km (300 mi) y después de lavar la motocicleta, utilizarla con lluvia o en lugares húmedos					
15	* Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	√
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 12000 km (7500 mi)					

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
16 *	Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	√	√	√	√
17	Eje pivote de la maneta de freno	• Lubricar con grasa de silicona.		√	√	√	√	√
18	Eje pivote del pedal de freno	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
19	Eje pivote de la maneta de embrague	• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
20	Caballote lateral	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar con grasa a base de jabón de litio.		√	√	√	√	√
21 *	Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		√	√	√	√	√
22 *	Conjunto amortiguador	• Comprobar funcionamiento y si el amortiguador pierde aceite.		√	√	√	√	√
23 *	Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera	• Comprobar funcionamiento.		√	√	√	√	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.			√		√	
24	Aceite de motor	• Cambiar. • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	√	√	√	√	√	√
25	Filtro de aceite del motor	• Cambiar.	√		√		√	

Mantenimiento y ajustes periódicos

N.º	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					
			1000 km (600 mi)	3000 km (1900 mi)	6000 km (3700 mi)	9000 km (5600 mi)	12000 km (7500 mi)	15000 km (9300 mi)
26	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	√	√
27	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		√	√	√	√	√
28	* Puño del acelerador	• Comprobar funcionamiento. • Compruebe el juego libre del puño del acelerador y ajústelo si es necesario. • Lubrique la caja del cable y del puño.		√	√	√	√	√
29	* Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	√	√	√	√	√	√

NOTA

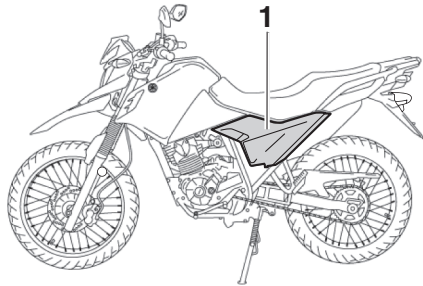
- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

Mantenimiento y ajustes periódicos

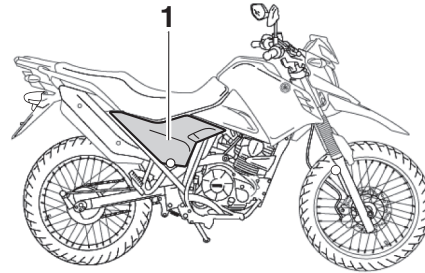
SAU18773

Desmontaje y montaje de los paneles

Los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un panel.



1. Panel A

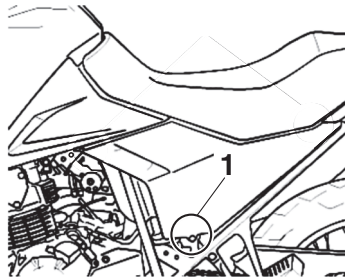


1. Panel B

Panel A

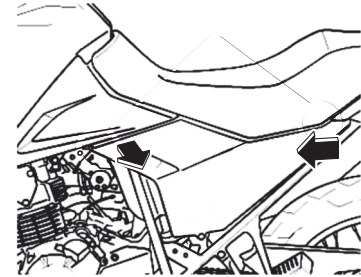
Para desmontar el panel

1. Quite el perno.



1. Perno

2. Desmonte el panel como se muestra.



SAU85870

Para montar el panel

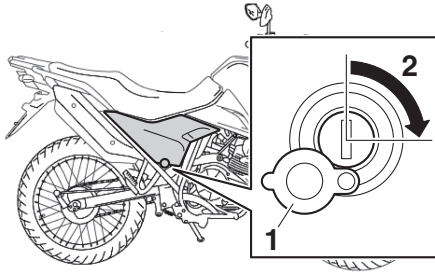
1. Coloque el panel en su posición original.
2. Coloque el perno.

Panel B

Para desmontar el panel

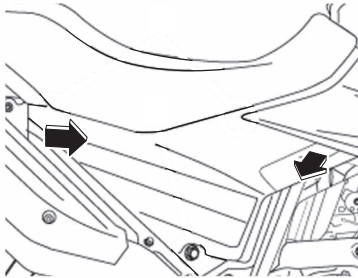
1. Abra la tapa de la cerradura del panel, introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj.

SAU19608



1. Tapa de la cerradura del panel
2. Desbloquear.

2. Desmonte el panel como se muestra.



Para montar el panel

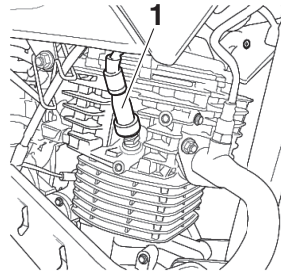
1. Coloque el panel en su posición original.
2. Introduzca la llave, gírela en el sentido contrario al de las agujas del reloj y a continuación extraícala.

Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

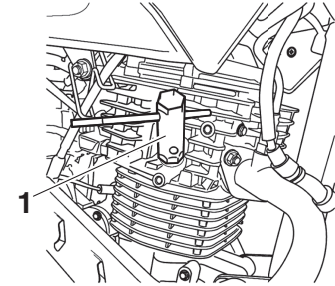
Para desmontar la bujía

1. Retire la tapa de bujía.



1. Tapa de bujía

2. Extraiga la bujía como se muestra, con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas.



1. Llave de bujías

Para revisar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

NOTA

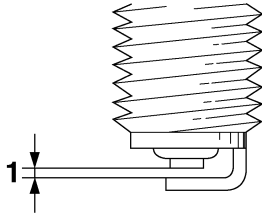
Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Mantenimiento y ajustes periódicos

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada:
NGK/CPR8EA-9

3. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Para montar la bujía

1. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
2. Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:

Bujía:
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

3. Coloque la tapa de bujía.

SAU85881

Aceite del motor y filtro de aceite

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

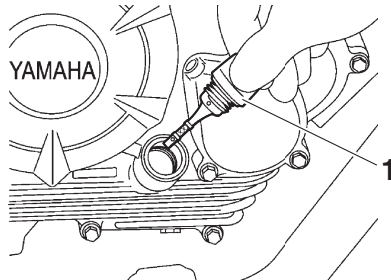
Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
2. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos para que se asiente el nivel de aceite y poder obtener una indicación precisa, extraiga el tapón de llenado, limpie la varilla de medición, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin rosclarla) y vuelva a extraerla para comprobar el nivel de aceite. **¡ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón de llenado de aceite del motor después de utilizarlo a velocidad alta; de lo contrario puede salir un chorro de aceite caliente y causar daños o lesiones. Deje siempre que el aceite del motor se**

Mantenimiento y ajustes periódicos

enfríe lo suficiente antes de retirar el tapón de llenado. [SWA17640]
ATENCIÓN: No utilice el vehículo hasta estar seguro de que el nivel de aceite del motor es suficiente.

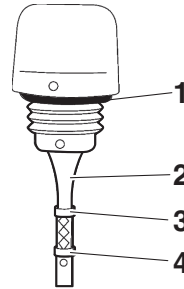
[SCA10012]



1. Tapón de llenado de aceite del motor

NOTA

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



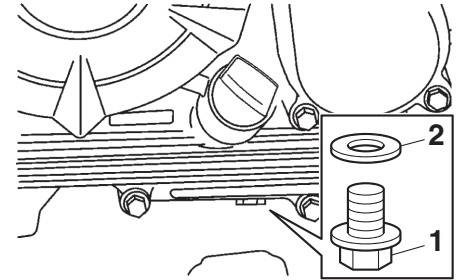
1. Junta tórica
2. Varilla de medición
3. Marca de nivel máximo
4. Marca de nivel mínimo

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto.
5. Compruebe si la junta tórica está dañada y cámbiela según sea necesario.
6. Coloque y apriete el tapón de llenado del aceite de motor.

Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del filtro de aceite)

1. Arranque el motor, deje que se caliente unos minutos y luego párelo.
2. Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.

3. Retire el tapón de llenado del aceite de motor con la junta tórica y luego el perno de drenaje y su junta para vaciar el aceite del cárter.



1. Perno de drenaje del aceite del motor
2. Junta

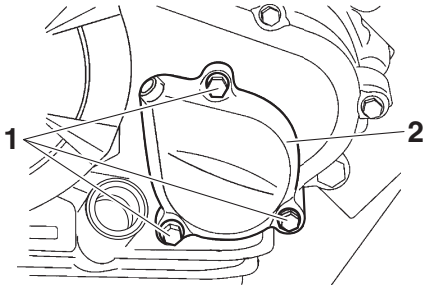
NOTA

Omita los pasos 4-6 si no va a cambiar el filtro de aceite.

4. Desmonte la cubierta del filtro de aceite quitando los pernos.

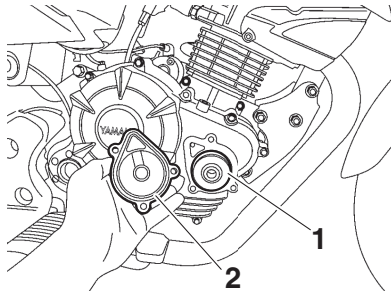
Mantenimiento y ajustes periódicos

SCAW0033



1. Perno
2. Cubierta del filtro de aceite

5. Desmonte y cambie el filtro de aceite y la junta tórica.



1. Filtro de aceite
2. Junta tórica

6. Monte la cubierta del filtro de aceite colocando los pernos y apretándolos con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de la cubierta del filtro de aceite:
10 N·m (1.0 kgf·m, 7.4 lb-ft)

NOTA

Verifique que la junta tórica quede bien asentada.

7. Coloque el perno de drenaje del aceite de motor con la junta nueva y apriételo con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de drenaje del aceite del motor:
20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lb-ft)

8. Rellene con la cantidad especificada de aceite de motor del tipo recomendado.

Aceite de motor recomendado:

Véase la página 8-1.

Cantidad de aceite:

Cambio de aceite:

1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)

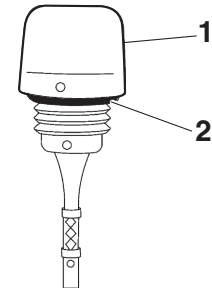
Con desmontaje del filtro de aceite:

1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

ATENCIÓN

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún aditivo químico. No utilice aceite con la especificación diésel "CD". Asegúrese de que el aceite del motor no contenga aditivos reductores de fricción.
- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

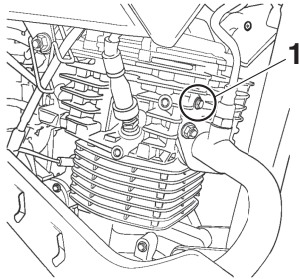
9. Compruebe si la junta tórica está dañada y cámbiela según sea necesario.



1. Tapón de llenado de aceite del motor
2. Junta tórica

10. Coloque y apriete el tapón de llenado del aceite de motor.

11. Afloje el perno de purga, arranque el motor y manténgalo al ralentí hasta que salga aceite. Si no sale aceite después de unos minutos, pare inmediatamente el motor y consulte a un concesionario Yamaha para efectuar una revisión.



1. Tornillo de purga

12. Después de comprobar la presión de aceite, apriete el tornillo de purga con el par especificado.

Par de apriete:

Tornillo de purga:
7 N·m (0.7 kgf·m, 5.2 lb·ft)

13. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.

14. Pare el motor, espere unos minutos para que el nivel de aceite se asiente y poder obtener una indicación precisa y, a continuación, compruebe el nivel de aceite y corrijalo según sea necesario.

Por qué Yamalube

El aceite YAMALUBE es un producto original YAMAHA nacido de la pasión y la convicción de los ingenieros de que el aceite de motor es un importante componente líquido del motor. Formamos equipos de especialistas en los campos de la ingeniería mecánica, la química, la electrónica y las pruebas en pista para que desarrollen el motor y el aceite que dicho motor utilizará. Los aceites Yamalube aprovechan al máximo las cualidades del aceite base y lo mezclan con el equilibrio ideal de aditivos para que el producto final cumpla nuestros niveles de prestaciones. De este modo, los aceites minerales, semisintéticos y sintéticos Yamalube tienen su propio carácter y valor distintivos. La experiencia acumulada por Yamaha a lo largo de muchos años de investigación y desarrollo en materia de aceite desde la década de 1960 contribuye a hacer de Yamalube la mejor elección para su motor Yamaha.



Mantenimiento y ajustes periódicos

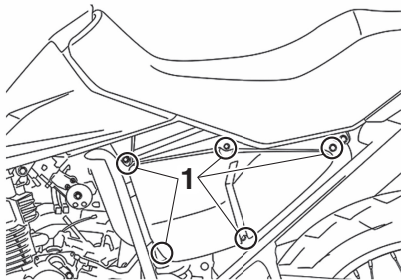
SAUW3321

Limpieza del filtro de aire y limpieza del tubo de drenaje

Debe limpiar el filtro de aire según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie el filtro de aire con mayor frecuencia si conduce en lugares especialmente húmedos o polvorientos. Además deben comprobar frecuentemente el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire y limpiarlo según sea necesario.

Para limpiar el filtro de aire

1. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-8).
2. Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando los tornillos y seguidamente extraiga el filtro de aire.

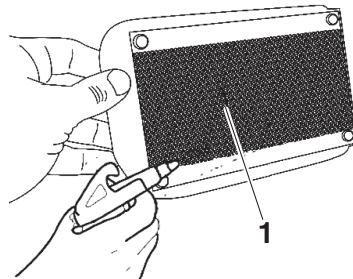


1. Tornillo

3. Golpee ligeramente el filtro de aire para eliminar la mayor parte del polvo y la suciedad y, seguidamente, elimine el resto con aire comprimido como se muestra.

NOTA

Cambie el filtro de aire si está excesivamente desgastado o dañado.



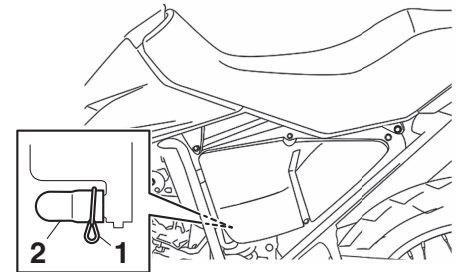
1. Filtro de aire

4. Introduzca el filtro de aire en su caja. **ATENCIÓN: Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire. El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.** [SCA10482]
5. Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

6. Monte el panel.

Para limpiar el tubo de drenaje de la caja del filtro de aire

1. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-8).
2. Compruebe si el tubo que se muestra tiene suciedad, agua o aceite acumulados.



1. Brida
2. Tubo de drenaje del filtro de aire

3. Si encuentra suciedad, agua o aceite, desmonte el tubo, límpielo y vuélvalo a montar en su posición original.
4. Monte el panel.

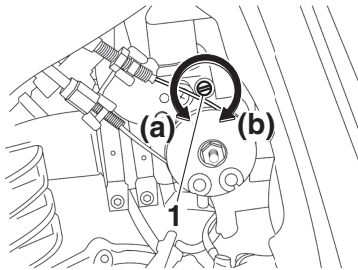
SAU34302

Ajuste del ralentí del motor

Debe comprobar y, si es necesario, ajustar el ralentí del motor como se describe a continuación y según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para realizar este ajuste el motor debe estar caliente.

Compruebe el ralentí del motor y, si es necesario, ajústelo al valor especificado girando el tornillo de ajuste del ralentí. Para subir el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (a). Para bajar el ralentí del motor gire el tornillo en la dirección (b).



1. Tornillo de ajuste del ralentí

Ralentí del motor:
1300–1500 r/min

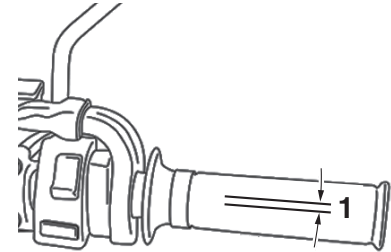
NOTA

Si no consigue obtener el ralentí especificado con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.

SAU21386

Comprobación del juego libre del puño del acelerador

Mida el juego del puño del acelerador como se muestra.



1. Juego libre del puño del acelerador

Juego libre del puño del acelerador:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del puño del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU21403

Holgura de las válvulas

Las válvulas son un componente importante del motor. Dado que la holgura de las válvulas varía con el uso, se debe comprobar y ajustar a los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico. El desajuste de las válvulas puede ocasionar una mezcla de aire-gasolina inadecuada, ruido del motor y, en última instancia, puede dañar el motor. Para evitarlo, haga comprobar y ajustar la holgura de las válvulas a intervalos regulares en su concesionario Yamaha.

6

NOTA

Este servicio debe realizarse con el motor frío.

SAU70052

Neumáticos

Los neumáticos son el único contacto entre el vehículo y la carretera. La seguridad en todas las condiciones de conducción depende de un área relativamente pequeña de contacto con la carretera. Por tanto, es fundamental mantener los neumáticos en buen estado en todo momento y cambiarlos por los neumáticos especificados en el momento adecuado.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SWA10504

ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- **La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).**

- **La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.**

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

1 persona:

Delantero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Trasero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

2 personas:

Delantero:

150 kPa (1.50 kgf/cm², 22 psi)

Trasero:

190 kPa (1.90 kgf/cm², 28 psi)

Carga máxima:

Vehículo:

157 kg (346 lb)

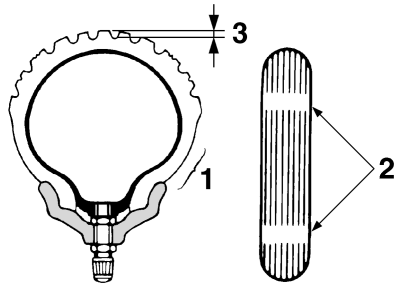
La carga máxima del vehículo es el peso total del conductor, el pasajero, la carga y cualquier accesorio.

SWA10512

ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



1. Flanco del neumático
2. Indicador de desgaste del neumático
3. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si el neumático muestra líneas transversales (profundidad mínima del dibujo), si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.0 mm (0.04 in)

! ADVERTENCIA

SWA10563

- Es peligroso conducir con un neumático gastado. Si el neumático muestra líneas transversales, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.
- No se recomienda poner un parche en una cámara pinchada. Si aun así resulta inevitable, ponga el parche en la cámara con mucho cuidado y cámbiela lo antes posible por un producto de alta calidad.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

Información relativa a los neumáticos

Este modelo está equipado con neumáticos con cámara.

Los neumáticos envejecen, aunque no se hayan utilizado o solo se hayan utilizado ocasionalmente. Las grietas en el dibujo del neumático y en la goma del flanco, a veces acompañadas de deformación de la carcasa, son una prueba de envejecimiento. Especialistas en neumáticos deberán comprobar los neumáticos viejos y envejecidos para determinar su idoneidad para uso futuro.

SWA10462

! ADVERTENCIA

Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario, las características de manejabilidad del vehículo pueden ser diferentes, lo que podría ocasionar un accidente.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha solamente ha aprobado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Mantenimiento y ajustes periódicos

Neumático delantero:

Tamaño:

90/90-19 M/C(52P)

Marca/modelo:

CHENG SHIN/C6017

Neumático trasero:

Tamaño:

110/90-17 M/C(60P)

Marca/modelo:

CHENG SHIN/C6017Y

Ruedas de radios

SAU21945

Para optimizar las prestaciones, la durabilidad y la seguridad de funcionamiento del vehículo, observe los puntos siguientes.

- Compruebe si las ruedas presentan grietas, deformación u otros daños. Si detecta cualquier daño, haga revisar la rueda en su concesionario Yamaha. No intente reparar o enderezar una rueda doblada o dañada.
- Compruebe si los radios están flojos. Si hay algún radio flojo, haga ajustar la rueda en su concesionario Yamaha. Los radios apretados de forma incorrecta pueden desalinear la rueda.
- Haga equilibrar la rueda siempre que se haya cambiado el neumático o la cámara. Una rueda no equilibrada puede afectar negativamente a la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.



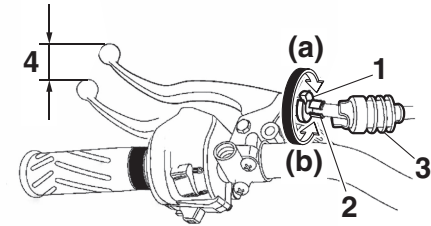
ADVERTENCIA

Las llantas de este modelo no están diseñadas para neumáticos sin cámara. No utilice neumáticos sin cámara en este modelo.

SWA10611

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

SAU48293



1. Contratuerca
2. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
3. Cubierta de goma
4. Juego libre de la maneta de embrague

Mida el juego de la maneta de embrague como se muestra.

Juego de la maneta de embrague:

10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, de ser necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Desplace la cubierta de goma hacia la maneta de embrague.
2. Afloje la contratuerca.

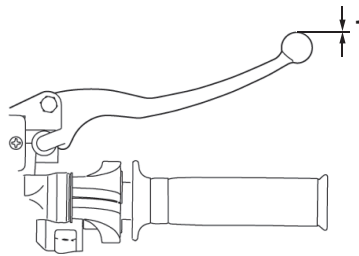
3. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague, gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).
4. Apriete la contratuerca y deslice la funda de goma a su posición original.

NOTA

Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego libre especificado o si el embrague no funciona correctamente, haga revisar el mecanismo interno del embrague en un concesionario Yamaha.

Comprobación del juego libre de la maneta del freno

SAU37914



1. Sin juego libre de la maneta de freno

No debe existir ningún juego en el extremo de la maneta del freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha.

SWA14212

ADVERTENCIA

Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

Ajuste de la altura y el juego libre del pedal de freno

SAU22199

SWA10671

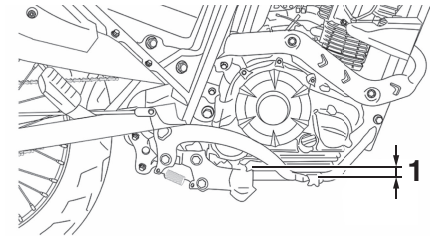
ADVERTENCIA

Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice estos ajustes.

Altura del pedal de freno

La parte superior del pedal de freno debe situarse a la distancia especificada por debajo de la parte superior de la estribera, como se muestra.

**Altura del pedal de freno:
1.0 mm (0.04 in)**

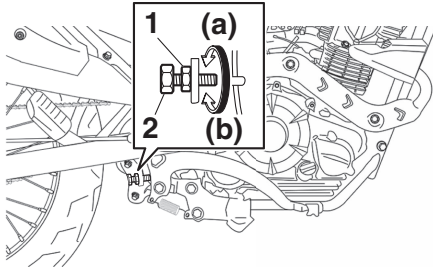


1. Altura del pedal de freno

Mantenimiento y ajustes periódicos

Compruebe periódicamente la altura del pedal de freno y, si es necesario, ajústela del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca de altura del pedal de freno.
2. Para subir el pedal de freno gire el perno de ajuste de la altura del pedal de freno en la dirección (a). Para bajar el pedal de freno gire el perno de ajuste en la dirección (b).



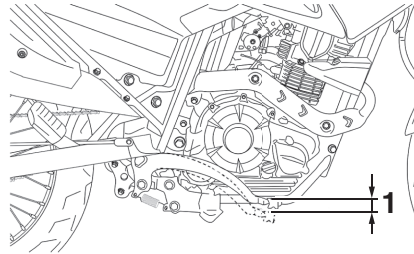
1. Contratuerca de altura del pedal de freno
 2. Perno de ajuste de la altura del pedal de freno
3. Apriete la contratuerca.

SWA11232

⚠ ADVERTENCIA

Después de ajustar la altura del pedal de freno debe ajustar el juego libre del mismo.

Juego libre del pedal de freno



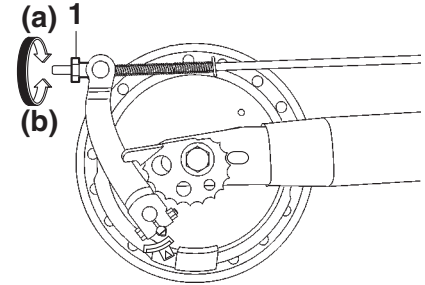
1. Juego libre del pedal de freno

Mida el juego libre del pedal de freno como se muestra.

Juego libre del pedal de freno:
20.0–30.0 mm (0.79–1.18 in)

Compruebe periódicamente el juego libre del pedal de freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

Para incrementar el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno de la varilla en la dirección (a). Para reducir el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno

SWA10681

⚠ ADVERTENCIA

- Después de ajustar el juego de la cadena de transmisión o desmontar y montar la rueda trasera, compruebe siempre el juego libre del pedal de freno.
- Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.
- Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

Comprobación del pedal de cambio

SAU44821

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del pedal de cambio. Si el funcionamiento no es suave, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

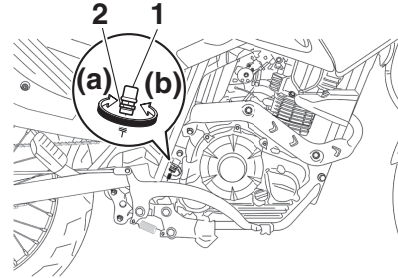
Interruptores de la luz de freno

SAU22275

La luz de freno se activa mediante interruptores conectados a la maneta y al pedal de freno. Compruebe si la luz de freno se enciende justo antes de que tenga efecto la frenada. Si es necesario, ajuste el interruptor de la luz de freno trasero del modo siguiente.

NOTA

El mantenimiento del interruptor de la luz de freno delantero debe realizarse en un concesionario Yamaha.



1. Interruptor de la luz de freno trasero
2. Tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero

Gire la tuerca de ajuste del interruptor de la luz del freno trasero mientras sostiene el interruptor en su sitio. Para que la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

Mantenimiento y ajustes periódicos

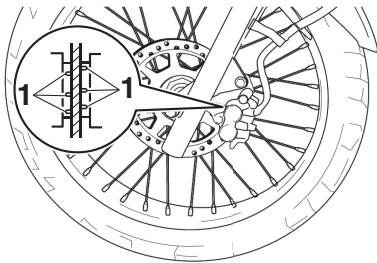
Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

SAU22382

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Pastillas de freno delantero

SAU22433



1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

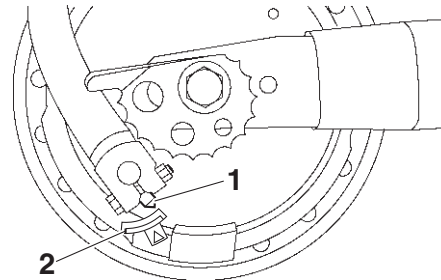
Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de

freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

mite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Zapatas de freno trasero

SAU22541



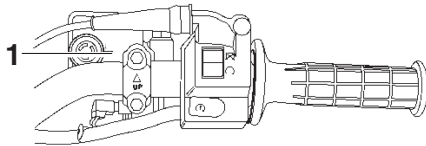
1. Indicador de desgaste de la zapata de freno
2. Línea límite de desgaste de la zapata de freno

El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el indicador de desgaste llega a la línea del lí-

Comprobación del líquido de freno

SAU32346

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de frenos se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo. Compruebe el nivel del líquido de frenos con respecto a la parte superior del nivel del depósito. Añada líquido de frenos si es necesario.



1. Marca de nivel mínimo

Líquido de frenos especificado:
DOT 4

SWA15991



ADVERTENCIA

Un mantenimiento inadecuado puede mermar la capacidad de frenada. Observe las precauciones siguientes:

- Si el líquido de frenos es insuficiente, puede penetrar aire en el sistema y reducirse la capacidad de frenada.
- Limpie el tapón de llenado antes de extraerlo. Utilice únicamente líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente precintado.
- Utilice únicamente el líquido de frenos especificado; de lo contrario pueden deteriorarse las juntas de goma y producirse fugas.
- Añada el mismo tipo de líquido de freno. Si se añade un líquido de frenos distinto a DOT 4 puede producirse una reacción química perjudicial.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

SCA17641

ATENCIÓN

El líquido de frenos puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.

A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. Un nivel bajo de líquido de frenos puede ser indicativo del desgaste de las pastillas o de una fuga en el sistema; por tanto, debe comprobar si las pastillas de freno están desgastadas o si hay una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de frenos disminuye de forma repentina, solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa antes de seguir utilizando el vehículo.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SAU22724

Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de estanqueidad: cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: cambiar cada cuatro años.

SAU22762

Juego de la cadena de transmisión

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

SAU74253

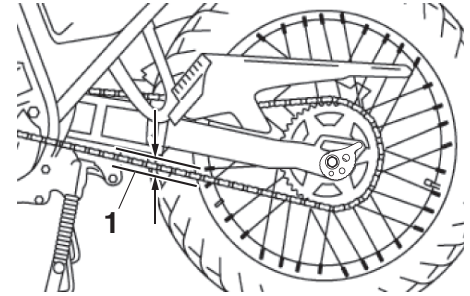
Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

NOTA

Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Mida el juego de la cadena de transmisión como se muestra.



1. Juego de la cadena de transmisión

Juego de la cadena de transmisión:

40.0–50.0 mm (1.57–1.97 in)

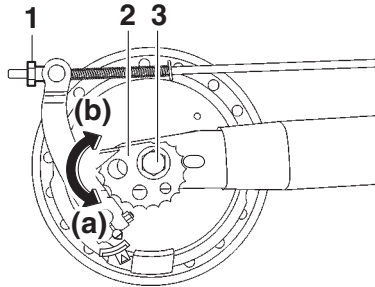
4. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente. **ATENCIÓN: Una holgura incorrecta de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga la holgura de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados.** [SCA10572]

SAU22837

Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

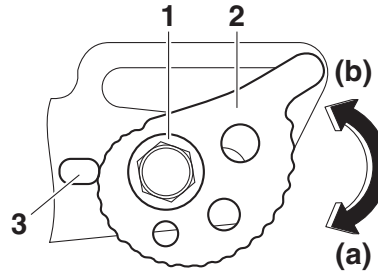
Consulte a un concesionario Yamaha antes de ajustar el juego de la cadena de transmisión.

1. Afloje la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno
2. Placa de ajuste de la cadena de transmisión
3. Perno del eje

2. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje
2. Placa de ajuste de la cadena de transmisión
3. Indicador de posición

3. Para tensar la cadena de transmisión, gire la placa de ajuste de la cadena en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire la placa de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia delante.

NOTA

Verifique que las dos placas de ajuste queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.

4. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
80 N·m (8.0 kgf·m, 59 lb·ft)

5. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-19).

SWA10661

⚠ ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

Mantenimiento y ajustes periódicos

Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

SAU23026

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente si hay mucha humedad o polvo en el ambiente. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10584

ATENCIÓN

La cadena de transmisión se debe engrasar después de lavar la motocicleta o utilizarla bajo lluvia o en zonas mojadas.

1. Limpie la cadena de transmisión con queroseno y un cepillo blando pequeño. **ATENCIÓN: Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.**

[SCA11122]

2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase bien la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas. **ATENCIÓN: No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubrican-**

te, ya que pueden contener sustancias potencialmente dañinas para las juntas tóricas. [SCA11112]

Comprobación y engrase de los cables

SAU23098

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. **¡ADVERTENCIA! Si se daña el alojamiento exterior de los cables, es posible que se origine óxido en el interior y que se causen interferencias con el movimiento del cable. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones que no sean seguras.** [SWA10712]

Lubricante recomendado:

Lubricante para cables de Yamaha o cualquier otro lubricante adecuado

Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

SAU23115

Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Asimismo, se debe engrasar el cable en un concesionario Yamaha según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

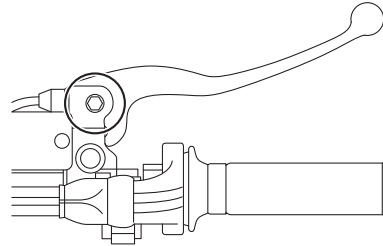
El cable del acelerador está provisto de una cubierta de goma. Verifique que la cubierta esté bien colocada. Aunque esté bien colocada, la cubierta no protege por completo el cable contra la penetración de agua. Por tanto, evite echar agua directamente sobre la cubierta o el cable cuando lave el vehículo. Si la cubierta del cable se ensucia, límpiela con un trapo húmedo.

Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

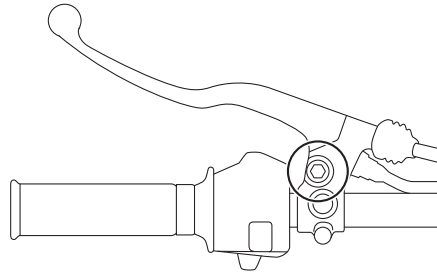
SAU23144

Antes de cada utilización debe verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las mismas si es necesario.

Maneta de freno



Maneta de embrague



Lubricantes recomendados:

Maneta de freno:

Grasa de silicona

Maneta de embrague:

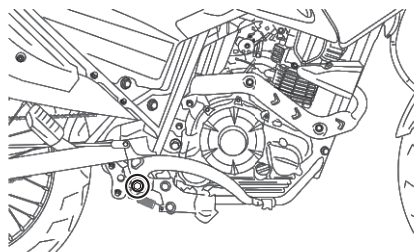
Grasa de jabón de litio

Mantenimiento y ajustes periódicos

Comprobación y engrase del pedal de freno

SAU23185

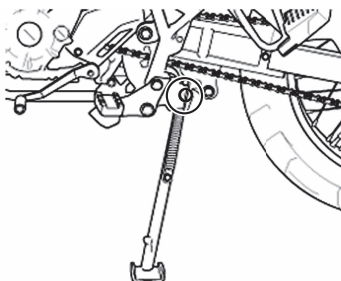
Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del pedal de freno y engrasar el pivote del pedal según sea necesario.



Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

Comprobación y engrase del caballete lateral

SAU23203



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

SWA10732

ADVERTENCIA

Si el caballete lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

Engrase de la suspensión trasera

SAU23252

Los puntos de pivote de la suspensión trasera deben engrasarse en un concesionario Yamaha conforme a los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa de jabón de litio

SAU23273

Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

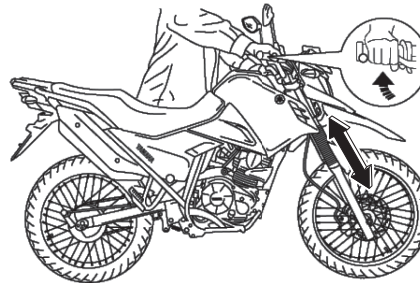
Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.**

[SWA10752]

2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si la horquilla delantera se comprime y se extiende con suavidad.



SCA10591

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

SAU23285

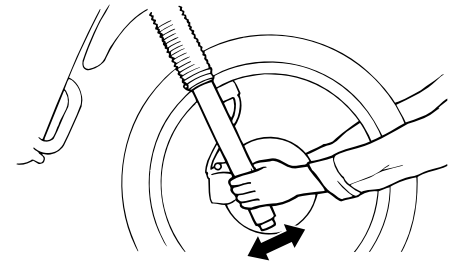
Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Levante la rueda delantera del suelo. (Véase la página 6-36).

¡ADVERTENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga. [SWA10752]

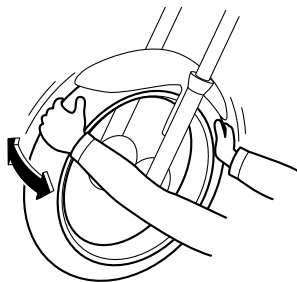
2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.



Mantenimiento y ajustes periódicos

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

SAU23292

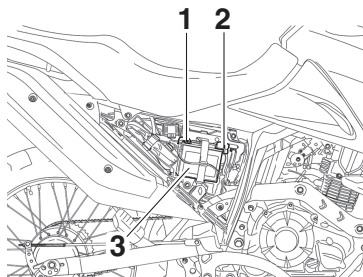


6

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si el cubo de la rueda se mueve o si no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

Batería

SAU46346



1. Cable negativo de la batería (negro)
2. Cable positivo de la batería (rojo)
3. Batería

La batería se encuentra detrás del panel B. (Véase la página 6-8).

Este modelo está equipado con una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas). No es necesario comprobar el electrolito ni añadir agua destilada. No obstante, se deben comprobar las conexiones de los cables de la batería y apretarlas bien si es preciso.

SWA10761

ADVERTENCIA

- **El electrolito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos**

cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.

- **EXTERNO:** Lavar con agua abundante.
- **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
- **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- **Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.**
- **MANTENGA ÉSTA Y CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

SCA16522

ATENCIÓN

Para cargar una batería VRLA (plomo-ácido regulada por válvulas) es necesario un cargador especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería.

Almacenamiento de la batería

1. Si no va a utilizar el vehículo durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. **ATENCIÓN: Para extraer la batería debe desactivar el interruptor principal y, a continuación, desconectar el cable negativo antes de desconectar el positivo.** [SCA16304]
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla. **ATENCIÓN: Cuando vaya a instalar la batería, verifique que el interruptor principal esté desactivado y, a continuación, conecte el cable positivo antes de conectar el negativo.** [SCA16842]

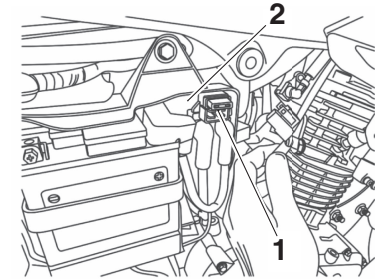
SCA16531

ATENCIÓN

Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

SAU23505

Cambio de fusible



1. Fusible principal
2. Fusible principal de reserva

El portafusibles está situado detrás del panel B. (Véase la página 6-8).

Si el fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive todos los circuitos eléctricos.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. **¡ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.** [SWA15132]

Fusible especificado:
20.0 A

Mantenimiento y ajustes periódicos

3. Gire la llave a la posición "ON" y active los circuitos eléctricos para comprobar que los dispositivos funcionen.
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Sustitución de la bombilla del faro

SAU85892

Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla halógena. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10651

ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

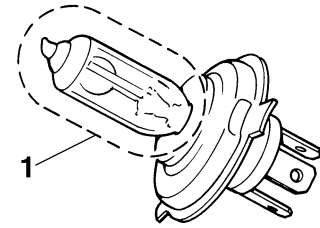
- **Bombilla del faro**

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.

- **Óptica del faro**

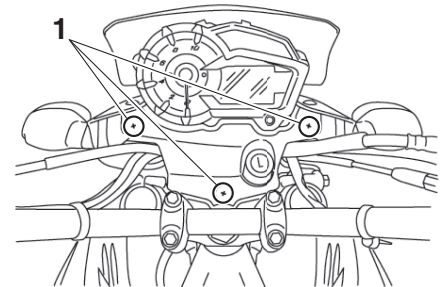
No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.

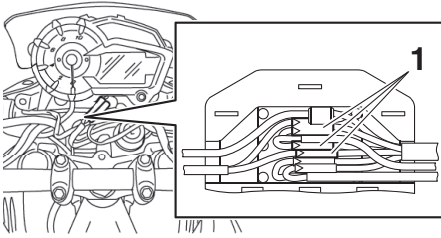


1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

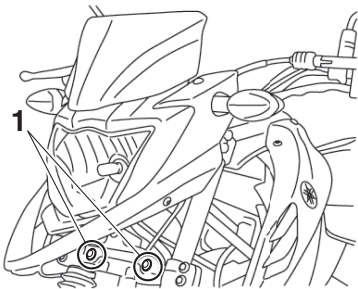
1. Retire la cubierta superior del interruptor principal extrayendo las fijaciones rápidas.



1. Fijación rápida
2. Desconecte los conectores de los cables de los intermitentes.



1. Conector del cable de la luz de intermitencia
3. Desmonte el guardabarros delantero.
4. Extraiga los pernos situados debajo del faro extraíble.



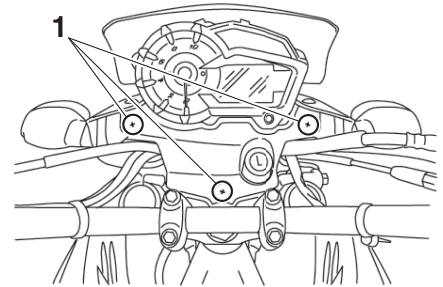
1. Perno del faro extraíble
5. Suelte el faro extraíble tirando de él hacia abajo.
6. Desconecte el acoplador y, a continuación, desmonte el faro extraíble.

7. Retire la tapa de la bombilla del faro, desenganche el portabombillas del faro y, a continuación, extraiga la bombilla fundida.
8. Coloque una bombilla nueva y sujétela con el portabombillas.
9. Monte la tapa de la bombilla y conecte el acoplador.
10. Introduzca el saliente del faro extraíble en el anillo protector del vehículo para montar el faro.
11. Coloque los pernos del faro extraíble.
12. Coloque los cables de los intermitentes en su posición original y conecte el conector.
13. Monte la cubierta superior en su posición original y coloque las fijaciones rápidas.
14. Verifique el ángulo y la dirección de la luz del faro. Hágalos ajustar en un concesionario Yamaha si es preciso.

Cambio de la bombilla de la luz de posición

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

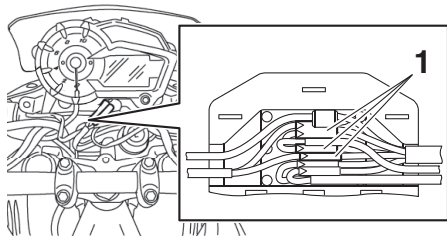
1. Retire la cubierta superior del interruptor principal extrayendo las fijaciones rápidas.



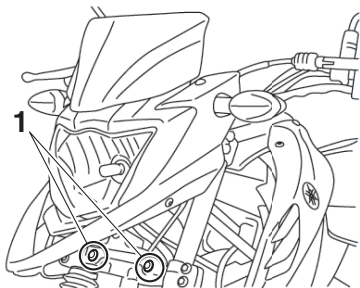
1. Fijación rápida
2. Desconecte los conectores de los cables de los intermitentes.

Mantenimiento y ajustes periódicos

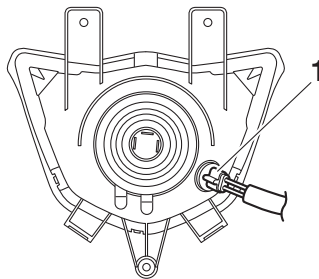
SAU70550



1. Conector del cable de la luz de intermitencia
3. Desmonte el guardabarros delantero.
4. Extraiga los pernos situados debajo del faro extraíble.



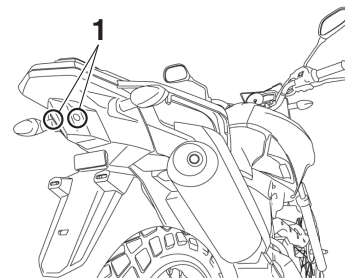
1. Perno del faro extraíble
5. Suelte el faro extraíble tirando de él hacia abajo.
6. Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



1. Casquillo de la bombilla de la luz de posición delantera
7. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
8. Introduzca una nueva bombilla en el portabombillas.
9. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
10. Introduzca el saliente del faro extraíble en el anillo protector del vehículo para montar el faro.
11. Coloque los pernos del faro extraíble.
12. Coloque los cables de los intermitentes en su posición original y conecte el conector.
13. Monte la cubierta superior en su posición original y coloque las fijaciones rápidas.

Cambio de la bombilla de la luz de freno/piloto trasero

1. Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero extrayendo los tornillos.

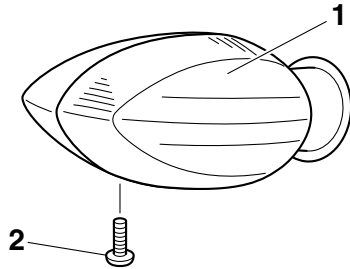


1. Tornillo
2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empujela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando los tornillos. **ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica.** [SCA10682]

SAU24205

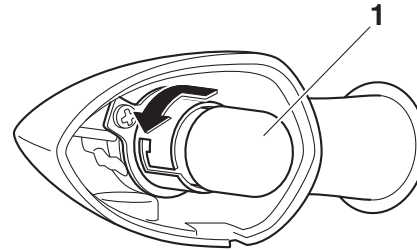
Cambio de la bombilla de un intermitente

1. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



1. Óptica de la luz de intermitencia
2. Tornillo

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



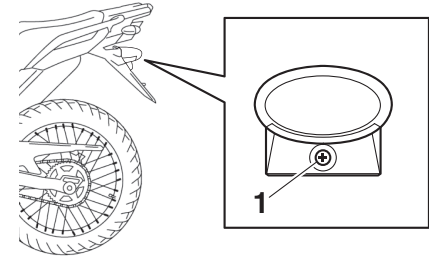
1. Bombilla de la luz de intermitencia

3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando el tornillo.
ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica. [SCA11192]

SAUE3370

Cambio de una bombilla de la luz de la matrícula

1. Quite el tornillo.



1. Tornillo

2. Extraiga el casquillo de la luz de la matrícula (junto con la bombilla) tirando de él.
3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
4. Introduzca una nueva bombilla en el portabombillas.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Sitúe la unidad de la luz de la matrícula en su posición original y coloque el tornillo.

Mantenimiento y ajustes periódicos

6

Apoyo de la motocicleta

SAU24351

Puesto que este modelo no dispone de caballete central, observe las precauciones siguientes cuando desmonte la rueda delantera y trasera o realice otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical. Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento. Puede colocar una caja de madera resistente debajo del motor para obtener más estabilidad.

Para realizar el mantenimiento de la rueda delantera

1. Estabilice la parte trasera de la motocicleta con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo del bastidor por delante de la rueda trasera.
2. Levante del suelo la rueda delantera con un soporte de motocicletas.

Para realizar el mantenimiento de la rueda trasera

Levante la rueda trasera del suelo con un soporte para motocicletas o, si no dispone de él, coloque un gato hidráulico debajo de

cada lado del bastidor enfrente de la rueda trasera o debajo de cada lado del basculante.

Rueda delantera

SAU24361

SAU57921

Para desmontar la rueda delantera

SWA10822

! ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

1. Afloje la tuerca del eje.



1. Tuerca del eje
2. Eleve el vehículo de forma que la rueda delantera quede levantada del suelo.
3. Extraiga la tuerca del eje, extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda. **ATENCIÓN: No accione el**

freno cuando haya desmontado la rueda y el disco, ya que las pastillas se cerrarán completamente. [SCA11073]

Para montar la rueda delantera

NOTA

Verifique que haya espacio suficiente entre las pastillas antes de introducir el disco en la pinza.

1. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.
2. Introduzca el eje de la rueda y luego coloque la tuerca del mismo.
3. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo.
4. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
80 N·m (8.0 kgf·m, 59 lb·ft)

5. Empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar que la horquilla funcione correctamente.

Rueda trasera

SAU25081

SAU86001

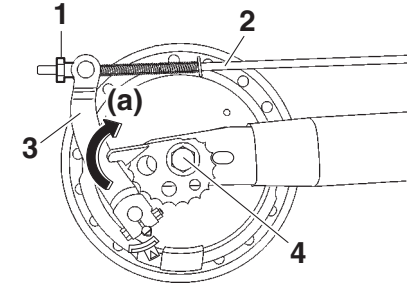
SWA10822

Para desmontar la rueda trasera

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no pueda caerse.

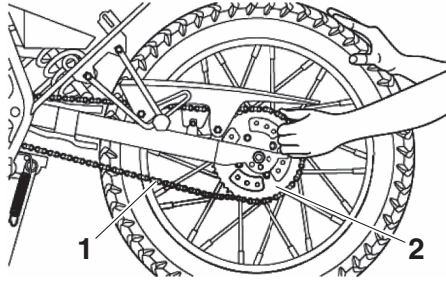
1. Afloje la tuerca del eje.
2. Eleve el vehículo de forma que la rueda trasera quede levantada del suelo.
3. Extraiga la tuerca de ajuste del juego del pedal de freno y luego desconecte la varilla del freno de la palanca de la leva del freno.



1. Tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno
2. Varilla del freno
3. Palanca de la leva del freno
4. Placa de ajuste de la cadena de transmisión
4. Gire la placa de ajuste de la cadena de transmisión a cada lado del basculante completamente en la dirección (a).
5. Extraiga la tuerca del eje y el perno del eje.
6. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.

Mantenimiento y ajustes periódicos

SWA10661



1. Cadena de transmisión
2. Corona dentada trasera

6

NOTA

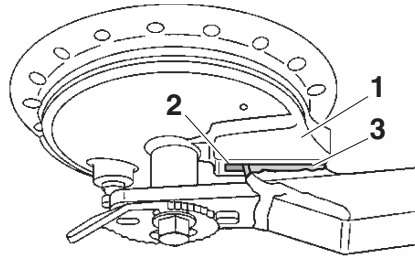
No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda.

7. Desmonte la rueda.

Para montar la rueda trasera

NOTA

Verifique que las placas de ajuste de la cadena de transmisión queden instaladas con los números hacia fuera y que la ranura de la placa de la zapata de freno se sitúe sobre la guía del basculante.



1. Placa de la zapata de freno
2. Ranura
3. Guía

1. Introduzca el perno del eje por la derecha.
2. Monte la cadena de transmisión en la corona dentada trasera y coloque la tuerca del eje.
3. Monte la varilla del freno en la palanca de la leva del freno y luego coloque la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno en la varilla.
4. Baje el vehículo al suelo.
5. Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Véase la página 6-24).
6. Ajuste el juego del pedal de freno. (Véase la página 6-19).

⚠ ADVERTENCIA

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

SAU25853

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una minuciosa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por usted mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

SWA15142

ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume y verifique que no haya llamas vivas ni chispas en el lugar,

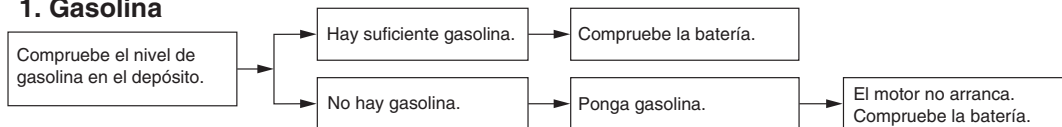
incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

Mantenimiento y ajustes periódicos

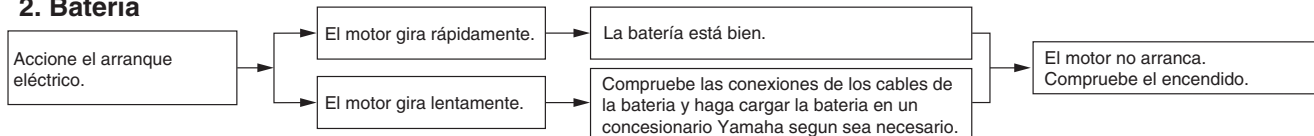
SAUT1985

Cuadro de identificación de averías

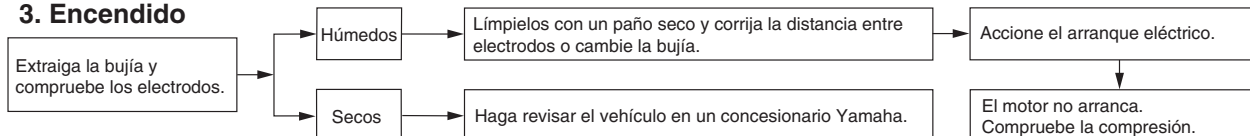
1. Gasolina



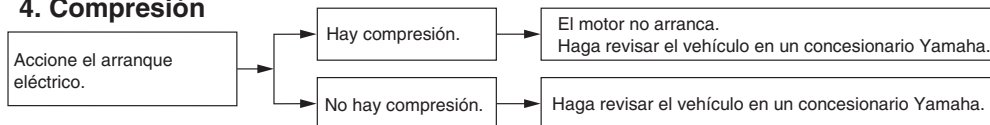
2. Batería



3. Encendido



4. Compresión



Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

Precaución relativa al color mate

SAU37834

SCA15193

ATENCIÓN

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar. Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

Cuidados

SAU84990

Una limpieza frecuente y completa del vehículo no solo mejorará el aspecto de este, sino que, además, aumentará sus prestaciones globales y prolongará la vida útil de muchos de sus componentes. Asimismo, el lavado, la limpieza y el pulido representan una ocasión de revisar el estado del vehículo con más frecuencia. Se debe lavar el vehículo después de utilizarlo con lluvia o cerca del mar, ya que la sal es corrosiva para los metales.

NOTA

- Los productos de cuidado y mantenimiento originales Yamaha se venden bajo la marca YAMALUBE en muchos países del mundo.
- Solicite a su concesionario Yamaha más consejos de limpieza.

SCA26280

ATENCIÓN

Una limpieza inadecuada puede dañar la estética y la mecánica. No utilizar:

- sistemas de lavado a alta presión o de chorro de vapor. Una presión de agua excesiva puede provocar que el agua se filtre y deteriore los cojinetes de rueda, los frenos, las juntas de la caja de cambios y los

dispositivos eléctricos. Evite la aplicación de detergentes a alta presión como ocurre en los sistemas de lavado de automóviles que funcionan con monedas.

- productos químicos fuertes tales como limpiadores de llantas con ácido, especialmente en ruedas de radios o de magnesio.
- productos químicos fuertes tales como compuestos abrasivos o cera en piezas con acabado mate. Los cepillos pueden rayar y dañar los acabados mate; utilice únicamente una esponja blanda o una toalla.
- toallas, esponjas o cepillos contaminados con productos de limpieza abrasivos o productos químicos fuertes como disolventes, gasolina, desoxidantes, líquido de frenos o anticongelante, etc.

Antes de lavar el vehículo

1. Estacione el vehículo en un lugar no expuesto a la luz directa del sol y deje que se enfríe. De este modo se evitarán las manchas de agua.
2. Verifique que todos los tapones, tapas, acopladores y conectores eléctricos estén bien apretados.

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

7

Lavado

3. Cubra el extremo del silenciador con una bolsa de plástico y una cincha de goma resistente.
4. Con una toalla mojada, humedezca durante unos minutos las manchas difíciles tales como las de insectos o heces de pájaros.
5. Elimine la suciedad y las manchas de aceite con un desengrasante de calidad y un cepillo de cerdas de plástico o una esponja. **ATENCIÓN: No utilice desengrasador en zonas que deben estar lubricadas tales como obturadores, juntas y ejes de las ruedas. Siga las instrucciones del producto.**

[SCA26290]

1. Elimine el desengrasador y rocíe el vehículo con una manguera de jardinería. Utilice únicamente la presión de agua suficiente para realizar el trabajo. Evite rociar agua directamente en el silenciador, el panel de instrumentos, la toma de aire u otras zonas interiores como los compartimentos portaobjetos debajo del asiento.
2. Lave el vehículo con un detergente de buena calidad para automóviles mezclado con agua fría y una toalla o esponja suave y limpia. Utilice un cepillo

de dientes viejo o un cepillo de cerdas plástico para las zonas de difícil acceso. **ATENCIÓN: Utilice agua fría si el vehículo ha estado expuesto a sal. El agua caliente aumenta las propiedades corrosivas de la sal.**

[SCA26301]

3. Para vehículos equipados con parabrisas: Limpie el parabrisas con una toalla o esponja blanda humedecida con agua y un detergente de pH neutro. Si es necesario, utilice un limpiador de parabrisas de buena calidad o un pulimento para motocicletas. **ATENCIÓN: No utilice nunca productos químicos fuertes para limpiar el parabrisas. Asimismo, algunos limpiadores para plástico pueden rayar el parabrisas; por tanto, debe probar todos los productos de limpieza antes de aplicarlos.**

[SCA26310]

4. Enjuague a fondo con agua limpia. Asegúrese de eliminar todo resto de detergente, ya que puede dañar las piezas de plástico.

Después del lavado

1. Seque el vehículo con una gamuza o una toalla absorbente, preferiblemente de microfibras.

2. Para modelos provistos de cadena de transmisión: Seque y a continuación lubrique la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable. Mediante el pulido suele ser posible eliminar la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.
4. Aplique un espray anticorrosión a todas las piezas de metal, incluidas las superficies cromadas o niqueladas. **¡ADVERTENCIA! No aplique silicona o espray de aceite a los asientos, los asideros, los reposapiés de goma o las bandas de rodadura de los neumáticos. De lo contrario, dichos elementos serán resbaladizos, con el consiguiente riesgo de pérdida de control. Limpie a fondo las superficies de dichos elementos antes de utilizar el vehículo.** [SWA20650]
5. Trate las piezas de goma, de vinilo y de plástico sin pintar con un producto adecuado.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique una cera no abrasiva o un espray de detalle para motocicletas a todas las superficies pintadas.

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

8. Cuando termine la limpieza, arranque el motor y déjelo al ralentí unos minutos para eliminar los restos de humedad.
9. Si la óptica del faro se ha empañado, arranque el motor y encienda el faro para eliminar la humedad.
10. Deje que el vehículo se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

SCA26320

ATENCIÓN

- No aplique cera a las piezas de goma o de plástico sin pintar.
- Evite utilizar compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.
- Aplique los esprays y la cera de forma moderada. A continuación elimine el exceso.

SWA20660

ADVERTENCIA

Los restos de contaminantes en los frenos o en los neumáticos pueden provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya lubricante o cera en los frenos o en los neumáticos.

- Si es necesario, lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.
- Si es necesario, limpie los discos y las pastillas de freno con un limpiador de frenos o con acetona.
- Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas del vehículo.

Almacenamiento

SAU83472

Guarde siempre el vehículo en un lugar fresco y seco. Si es necesario, protéjalo del polvo con una funda porosa. Verifique que el motor y el sistema de escape estén fríos antes de cubrir el vehículo. Si suele dejar el vehículo inactivo durante varias semanas seguidas entre cada utilización, se recomienda utilizar un estabilizador de gasolina de buena calidad después de cada llenado.

SCA21170

ATENCIÓN

- Si guarda el vehículo en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Almacenamiento prolongado

Antes de guardar el vehículo durante un periodo prolongado (60 días o más):

1. Realice todas las reparaciones necesarias y el mantenimiento pendiente.

Cuidados y almacenamiento de la motocicleta

2. Siga todas las instrucciones que se facilitan en el apartado Cuidados de este capítulo.
3. Llene el depósito de gasolina y añada un estabilizador conforme a las instrucciones del producto. Haga funcionar el motor durante 5 minutos para distribuir la gasolina tratada por todo el sistema de combustible.
4. Vehículos provistos de grifo de gasolina: Gire la palanca del grifo de gasolina a la posición cerrada.
5. Vehículos con carburador: Para evitar que se formen posos, vacíe en un recipiente limpio la gasolina contenida en la cubeta con flotador del carburador. Vuelva a apretar el perno de vaciado y devuelva la gasolina al depósito.
6. Utilice un aceite de nebulización de motores de buena calidad y siga las instrucciones del producto para proteger los componentes internos del motor contra la corrosión. Si no dispone de aceite de nebulización para motor, realice el procedimiento siguiente para cada cilindro:
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite). **¡ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.** [SWA10952]
 - e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
7. Engrase todos los cables de control, los pivotes, las manetas y los pedales, así como el caballete lateral y el caballete central (si está equipado).
8. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos y luego levante el vehículo de forma que todas las ruedas queden por encima del suelo. De lo contrario, gire un poco las ruedas una vez al mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
9. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.
10. Desmonte la batería y cárguela por completo, o conecte un cargador de mantenimiento para mantener la batería con una carga óptima. **ATENCIÓN: Verifique que la batería y el cargador sean compatibles. No cargue una batería VRLA con un cargador convencional.** [SCA26330]

NOTA

- Si va a desmontar la batería, cárguela una vez al mes y guárdela en un lugar templado a 0-30 °C (32-90 °F).
 - Para obtener más información sobre la carga y el almacenamiento de la batería, consulte la página 6-30.
-

Dimensiones:

- Longitud total:
2050 mm (80.7 in)
 - Anchura total:
830 mm (32.7 in)
 - Altura total:
1140 mm (44.9 in)
 - Altura del asiento:
835 mm (32.9 in)
 - Distancia entre ejes:
1350 mm (53.1 in)
 - Holgura mínima al suelo:
235 mm (9.25 in)
 - Radio de giro mínimo:
2.1 m (6.89 ft)
- Peso:**
Peso en orden de marcha:
131 kg (289 lb)
- Motor:**
Ciclo de combustión:
4 tiempos
- Sistema de refrigeración:
Refrigerado por aire
- Sistema de válvulas:
SOHC
- Número de cilindros:
Monocilindro
- Cilindrada:
149 cm³
- Calibre × Carrera:
57.3 × 57.9 mm (2.26 × 2.28 in)
- Sistema de arranque:
Arranque eléctrico

Aceite de motor:

Marca recomendada:



- Grados de viscosidad SAE:
10W-40
- Calidad de aceite de motor recomendado:
API servicio tipo SG o superior, norma
JASO MA
- Cantidad de aceite de motor:
Cambio de aceite:
1.00 L (1.06 US qt, 0.88 Imp.qt)
- Con desmontaje del filtro de aceite:
1.10 L (1.16 US qt, 0.97 Imp.qt)

Combustible:

- Combustible recomendado:
Gasolina normal sin plomo (Gasohol [E10]
aceptable)
- Capacidad del depósito de combustible:
12 L (3.2 US gal, 2.6 Imp.gal)
- Cantidad de reserva de combustible:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Inyección de gasolina:

- Cuerpo del acelerador:
Marca ID:
B0L1 00

Transmisión:

- Relación de engranajes:
- 1a:
2.714 (38/14)
- 2a:
1.789 (34/19)

- 3a:
1.318 (29/22)
- 4a:
1.045 (23/22)
- 5a:
0.875 (21/24)

Neumático delantero:

- Tipo:
Con cámara
- Tamaño:
90/90-19 M/C(52P)
- Fabricante/modelo:
CHENG SHIN/C6017

Neumático trasero:

- Tipo:
Con cámara
- Tamaño:
110/90-17 M/C(60P)
- Fabricante/modelo:
CHENG SHIN/C6017Y

Carga:

- Carga máxima:
157 kg (346 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el
equipaje y los accesorios)

Freno delantero:

- Tipo:
Freno hidráulico monodisco

Freno trasero:

- Tipo:
Freno mecánico de tambor anterior y
posterior

Especificaciones

Suspensión delantera:

Tipo:

Horquilla telescópica

Suspensión trasera:

Tipo:

Basculante (suspensión de unión)

Sistema eléctrico:

Sistema de tensión:

12 V

Batería:

Modelo:

MTX5L-RS

Voltaje, capacidad:

12 V, 4.0 Ah (10 HR)

Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Bombilla halógena

Potencia de la bombilla:

Faro:

HS-1, 35.0 W/35.0 W

Luz de freno y posterior:

21.0 W/5.0 W

Luz de intermitencia delantera:

10.0 W

Luz de intermitencia trasera:

10.0 W

Luz auxiliar:

3.0 W

Luz de la matrícula:

5.0 W

Números de identificación

SAU26366

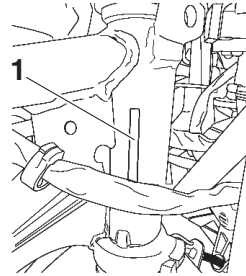
Anote el número de identificación del vehículo y el número de serie del motor en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

NÚMERO DE SERIE DEL MOTOR:

Número de identificación del vehículo

SAU26401



1. Número de identificación del vehículo

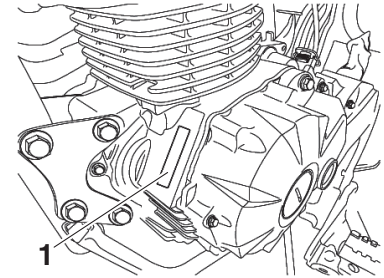
El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

NOTA

El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

Número de serie del motor

SAU26442



1. Número de serie del motor

El número de serie del motor está grabado en el cárter.

Índice alfabético

A

Aceite del motor y filtro de aceite	6-10
Almacenamiento	7-3
Altura y juego libre del pedal de freno, ajuste	6-19
Apoyo de la motocicleta	6-36
Arranque del motor	5-1
Asiento	3-9

B

Batería	6-30
Bombilla de la luz de freno/piloto trasero, cambio	6-34
Bombilla de la luz de la matrícula, cambio	6-35
Bombilla de la luz de posición, cambio	6-33
Bombilla del faro, sustitución	6-32
Bombilla del intermitente, cambio	6-35
Bujía, comprobación	6-9

C

Caballote lateral	3-11
Caballote lateral, comprobación y engrase	6-28
Cables, comprobación y engrase	6-26
Cadena de transmisión, limpieza y engrase	6-26
Cambio de marchas	5-2
Catalizador	3-9
Cojinetes de las ruedas, comprobación	6-30
Color mate, precaución	7-1
Combustible	3-7
Comprobación y engrase del pedal de freno	6-28

Conjunto del amortiguador	3-10
Conmutador de la luz de cruce/carretera	3-5
Consumo de gasolina, consejos para reducirlo	5-3
Cuadro de identificación de averías	6-40
Cuidados	7-1

D

Dirección, comprobación	6-29
-------------------------------	------

E

Especificaciones	8-1
Estacionamiento	5-4

F

Filtro de aire y tubo de drenaje, limpieza	6-14
Fusible, cambio	6-31

G

Gancho para equipaje	3-10
----------------------------	------

H

Holgura de las válvulas	6-16
Horquilla delantera, comprobación	6-29

I

Identificación de averías	6-39
Indicador multifunción	3-3
Información relativa a la seguridad	1-1
Interruptor de arranque	3-5
Interruptor de intermitencia	3-5
Interruptor de la bocina	3-5
Interruptor de paro del motor	3-5
Interruptor de ráfagas	3-5
Interruptores de la luz de freno	6-21
Interruptores del manillar	3-4
Interruptor principal/Bloqueo de la dirección	3-1

J

Juego de herramientas	6-2
Juego de la cadena de transmisión	6-24
Juego libre de la maneta de embrague, ajuste	6-18
Juego libre de la maneta del freno, comprobación	6-19
Juego libre del puño del acelerador, comprobación	6-15

L

Líquido de freno, comprobación	6-23
Líquido de frenos, cambio	6-24
Luces indicadoras y luz de aviso	3-2
Luz de aviso de avería del motor	3-2
Luz indicadora de intermitencia	3-2
Luz indicadora de la luz de carretera	3-2
Luz indicadora de punto muerto	3-2
Luz indicadora Eco	3-2

M

Maneta de embrague	3-5
Maneta de freno	3-6
Manetas de freno y embrague, comprobación y engrase	6-27
Mantenimiento, sistema de control de emisiones	6-3
Mantenimiento y engrase, periódicos	6-4

N

Neumáticos	6-16
Número de identificación del vehículo	9-1
Número de serie del motor	9-1
Números de identificación	9-1

P

Paneles, desmontaje y montaje	6-8
-------------------------------------	-----

Pastillas y zapatas de freno, comprobación	6-22
Pedal de cambio.....	3-6
Pedal de cambio, comprobación	6-21
Pedal de freno	3-6
Puño del acelerador y cable, comprobación y engrase	6-27

R

Ralentí del motor	6-15
Rodaje del motor.....	5-3
Rueda (delantera)	6-36
Ruedas	6-18
Rueda (trasera)	6-37

S

Sistema de corte del circuito de arranque.....	3-11
Situación de las piezas.....	2-1
Suspensión trasera, engrase.....	6-28

T

Tapón del depósito de gasolina	3-7
--------------------------------------	-----

Y

Yamalube.....	6-13
---------------	------



PRINTED IN CHINA
2018.10